

Japanese 12
June 2002 Provincial Examination

ANSWER KEY / SCORING GUIDE

- Topics:**
1. Linguistic Competency
 2. Reading Comprehension
 3. Written Expression

Multiple Choice

Q	K	C	S	T	Q	K	C	S	T
1.	A	K	1	1	16.	C	U	1	1
2.	A	K	1	1	17.	A	K	1	1
3.	B	K	1	1	18.	B	K	1	1
4.	D	K	1	1	19.	C	K	1	1
5.	C	K	1	1	20.	D	K	1	1
6.	A	U	1	1	21.	C	K	1	2
7.	B	U	1	1	22.	A	K	1	2
8.	C	U	1	1	23.	A	U	1	2
9.	B	U	1	1	24.	A	U	1	2
10.	D	U	1	1	25.	D	H	1	2
11.	B	U	1	1	26.	D	U	1	2
12.	A	U	1	1	27.	C	U	1	2
13.	A	U	1	1	28.	A	U	1	2
14.	B	U	1	1	29.	B	U	1	2
15.	D	U	1	1	30.	D	U	1	2

Written Response

Q	C	T	S	Q	C	T	S
1.	U	2	1	6.	K	2	5
2.	U	2	1	7.	K	2	5
3.	U	2	1	8.	H	3	10
4.	U	2	1	9.	H	3	15
5.	U	2	1	10.	H	3	20

Multiple Choice = 30 marks
Written Response = 60 marks
Total = 90 marks

LEGEND:**Q** = Question Number**C** = Cognitive Level**T** = Topic**K** = Keyed Response**S** = Score**B** = Score Box Number

SECTION 3: AUTHENTIC DOCUMENTS

Value: 5 marks

Suggested Time: 9 minutes

INSTRUCTIONS: Read the following schedule carefully and answer questions 1 to 5 in **Japanese**.
Your answers must be based on the schedule.

さとしくんの じかんわり

曜日 かもく じゅぎょう	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
8:30 - 9:30	コンピューター サイエンス	えい語	かがく	すうがく	日本語
9:45 - 10:45	かがく	すうがく	コンピューター サイエンス	おんがく	しゃかい
10:50 - 11:50	しゃかい	日本語 作文	たいいく	ドラマ	コンピューター サイエンス
ひ る 休 み					
12:45 - 1:45	日本語	ドラマ	しゃかい	えい語	かがく
1:50 - 2:50	たいいく	おんがく	日本語	れきし	たいいく
3:00 - 5:00	クラブ かつどう アニメ		クラブ かつどう やきゅう		

1. すうがくの後で、日本語の作文が ある日は 何曜日ですか。 (1 mark)

火曜日

2. 今週 かがくが 何かい ありますか。 (1 mark)

三回

3. 金曜日の 五時間目の じゅぎょうは 何ですか。 (1 mark)

たいいく

4. 毎日 ひる休みは 何分ありますか。 (1 mark)

55分

5. クラブかつどうで どんなスポーツが できますか。 (1 mark)

やきゅう

SECTION 3: AUTHENTIC DOCUMENTS (continued)

Value: 5 marks

Suggested Time: 9 minutes

INSTRUCTIONS: Read the following recipe carefully and answer all parts of question 6 in **English**.
Your answers must be based on the recipe.

おこのみやき

ざいりょう：

こむぎこ(flour) 1/2カップ
たまご 1コ
水 1/4カップ
キャベツ 2カップ
ぎゅうにく／えび／とりにく 100グラム
しょうゆ、コンソメ、マヨネーズ、ウスターソース

つくりかた：

1. ボールに こむぎこ と たまごと 水と コンソメ、しょうゆをいれて よくミックスする。
2. キャベツを いれる。
3. フライパンに オイルを いれて あつくして、やく。
4. にくか えびを その上に おく。
5. りょうめん (both sides) を 2分ずつ やく。
6. マヨネーズやソースと 食べる。

6. a) How many eggs are used in this recipe? (1 mark)

One egg is used in the recipe.

b) What kind of seafood can be used? (1 mark)

Shrimp can be used.

c) How many ingredients are mixed in the first step? (1 mark)

Five ingredients are mixed in the first step.

d) How long does *okonomiyaki* need to be fried? **(1 mark)**

It takes 4 minutes or 2 minutes on each side.

e) Name **two** things served with *okonomiyaki*. **(1 mark)**

Mayonnaise and sauce are eaten with okonomiyaki.

SECTION 3: AUTHENTIC DOCUMENTS (continued)

Value: 5 marks

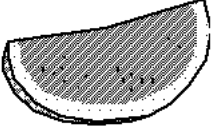



Suggested Time: 9 minutes

INSTRUCTIONS: Read the following advertisement carefully and answer all parts of question 7 in English. Your answers must be based on the advertisement.

スマート スーパー

やすいから ゆうめいなみせ

毎月5日は やさいの日

<p>あまいスイカ 半ぶん 350円</p>  <p>サラダに!</p> <ul style="list-style-type: none"> •レタス 1コ 70円 •きゅうり 5本 98円 •トマト 4コ 130円 	<p>100グラム ぶどう 100円</p>  <ul style="list-style-type: none"> •バナナ 5本 250円 •りんごジュース 1本 80円
<p>ビタミンAが ほしいですか。 にんじん、たまご、チーズをどうぞ</p> <ul style="list-style-type: none"> • にんじん 4本 60円 • たまご 12コ 300円 • チーズ 100グラム 138円  <p>みなさん いらっしやい</p>	 <p>ビタミンCが いっぱい</p> <ul style="list-style-type: none"> • いちご 100グラム 250円 • プリンスメロン 1コ 300円 <p>みせはパンやとくすりやの間にあります。 1250 青木どおり 電話：925-5555 月/火/水/木曜日は ぜん九時から ぜん十時まで。 金/土/日曜日は 二十四時間 あいています。</p>

7. a) For what is the store well known? **(1 mark)**
being inexpensive
- b) What does the store feature on the 5th of every month? **(1 mark)**
vegetables
- c) What vegetable in the store is a source of Vitamin A? **(1 mark)**
Carrots are a source of Vitamin A.
- d) Between which two shops is this store located? **(1 mark)**
bakery and pharmacy / medicine / drugstore
- e) What days of the week is the store open for more than 15 hours? **(1 mark)**
Friday, Saturday, Sunday

PART C: WRITTEN EXPRESSION

SECTION 4: NOTE

Value: 10 marks

Suggested Time: 10 minutes

INSTRUCTIONS: In **Japanese** sentences, using approximately 30 words (excluding particles), write a paragraph on the topic given below. Avoid repetition and lists. Marks will be awarded for content and for grammatical correctness.

8. You did not go to school for two days because you have been sick. Write a note to a friend explaining why you have been absent. **(10 marks)**

Sample response:

ゆういちくんへ、
でんわできなくてごめんなさい。ねつが あったので、きぶんが わるくて、よくねむれませんでした。ごはんも あまり食べることができませんでした。きのう、びょういんへ行って、くすりをもらって、元気になってきました。

ともこ

SECTION 5: STORY COMPLETION

Value: 15 marks

Suggested Time: 18 minutes

INSTRUCTIONS: In complete **Japanese** sentences using approximately 45 words (excluding particles) respond to the topic given below. Avoid dialogue, repetition and lists. Marks will be awarded for content and for grammatical correctness.

9. もし日本へ 行ったら、

(15 marks)

OPEN-ENDED—marked holistically

Sample response:

もし日本へ 行ったら...

東京ディズニーランドで 三日ぐらい あそびたいと思っています。十年前、私が子どもの時、行ったことがあるので、こんどは ちがうところへ行って、ちがうことをしたいです。さいしょの三日間は ディズニーランドへ 行きます。つぎの三日間は 有名なスキーじょうで スノーボードをしたり、ともだちと ホットチョコレートを 飲んだりすることにします。あと一週間 のこっているので、日本の古い町を 見物するつもりです。日本のれきしに きょうみが あるので、おもしろいはずです。これが 私の一番好きなりょうです。

SECTION 6: REACTION TO PICTURE

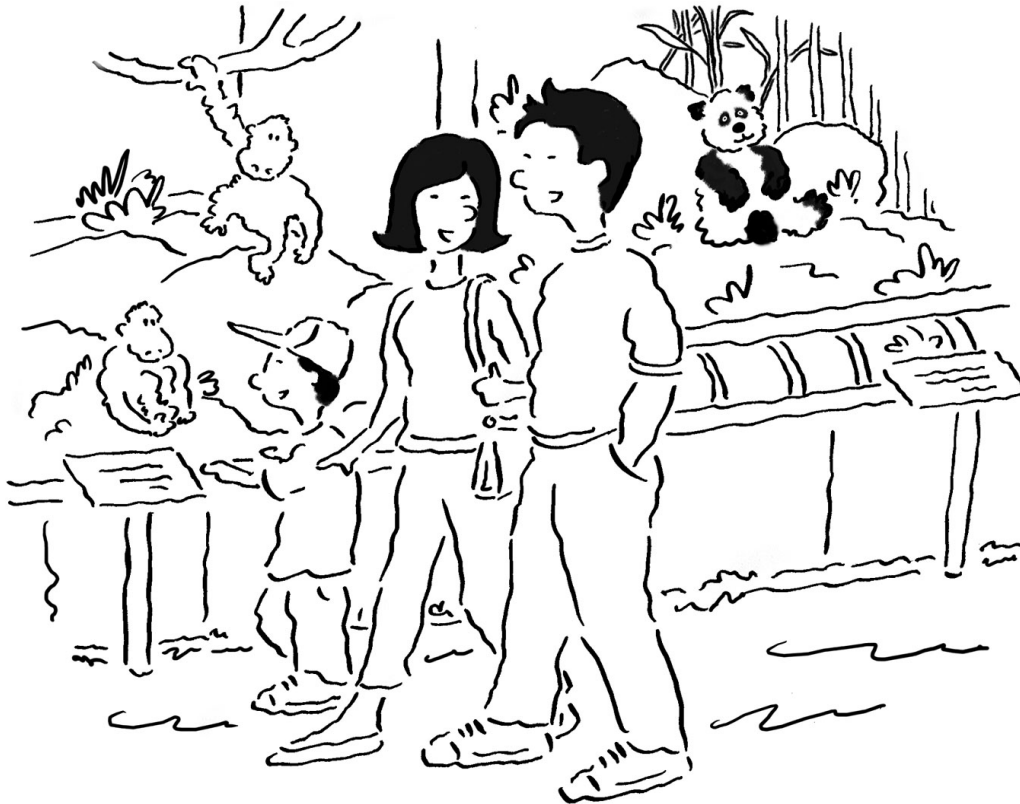
Value: 20 marks

Suggested Time: 25 minutes

INSTRUCTIONS: Imagine the situation depicted in the picture below. In complete **Japanese** sentences using approximately 60 words (excluding particles), write a paragraph based on the picture. Avoid dialogue, repetition and lists. Marks will be awarded for content and for grammatical correctness.

10.

(20 marks)



OPEN-ENDED—marked holistically

Sample response:

私は パンダが 大好きです。小学生の時、テレビで はじめて パンダを 見て、
かわいいと思いました。かおが 白くて、耳と目が 黒いからです。私は いっしょうけんめい
パンダのえんぴつや けしゴムを 買いました。私の小さいくつと かばんにも パンダが
ありました。おたんじょうびに 母は、パンダのぬいぐるみを くれました。でもほんとうの
パンダを 見るのが できませんでした。一番ちかいどうぶつえんは でんしゃで 四時間
かかったからです。

大人になってから けっこんしました。今、ちがうまちに すんでいます。このまちに
すてきなどうぶつえんが あります。きりんも ぞうも います。そして、もちろん、パンダも
います。私とかぞくは 毎月、パンダを 見に行きます。

JAPANESE 12 SCORING GUIDE
GLOSSARY OF TERMS

Message/Information	A student's original response which communicates ideas, views and/or describes events, situations or experiences with supporting details and/or examples.
Language	<ul style="list-style-type: none">• able to express ideas using appropriate parts of speech; i.e. verb tenses, adjective forms, particles, adverb forms• spelling• sentence structure as found in Appendix G of the IRP• level of formality appropriate to the situation, i.e. personal letters, formal letters, plain form, polite form
Prescribed kanji	<ul style="list-style-type: none">• prescribed in the IRP found in Appendix A pages A-12 to A-17.
Completes the task	<ul style="list-style-type: none">• length of response meets the minimum suggested number of words• stays on topic

JAPANESE 12 SCORING GUIDE

	Message/Information	Language (parts of speech, sentence structure, level of formality)	Vocabulary/Idiom
The 5 Response	<ul style="list-style-type: none"> • has ideas that are developed clearly and logically • is well organized and on topic • completes the task in a sophisticated manner 	<ul style="list-style-type: none"> • demonstrates a very clear understanding and control of the language • has sentence structure which is varied and complex • may have errors which do not interfere with the meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • has a wide range of appropriate vocabulary/expressions • uses vocabulary/expressions correctly • extensively uses the prescribed kanji
The 4 Response	<ul style="list-style-type: none"> • has ideas that are developed and generally clear • is organized and on topic • completes the task 	<ul style="list-style-type: none"> • demonstrates a good understanding and control of the language • attempts to go beyond basic sentence structure • has errors which may weaken the meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • has a good range of appropriate vocabulary/expressions • is correct with occasional errors • generally uses the prescribed kanji
The 3 Response	<ul style="list-style-type: none"> • has ideas that are often simplistic and lack development • shows weak organization • has difficulty in completing the task or staying on topic 	<ul style="list-style-type: none"> • has difficulty in controlling appropriate use of language • demonstrates basic sentence structure • has errors which interfere with the meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • has a limited range of vocabulary/expressions which may be inaccurate • attempts to use some prescribed kanji
The 2 Response	<ul style="list-style-type: none"> • has some limited ideas and development • shows minimal organization • does not complete the task 	<ul style="list-style-type: none"> • lacks control of language • has poor sentence structure • has errors which impede meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • has a very limited range of vocabulary/expressions which is predominately incorrect • seldom uses the prescribed kanji
The 1 Response	<ul style="list-style-type: none"> • has very limited ideas • shows no organization or sense of development • does not complete the task 	<ul style="list-style-type: none"> • has no control of language • has non-functional sentence structure • has errors which block meaning 	<ul style="list-style-type: none"> • has minimal range of vocabulary/expressions • no attempt to use prescribed kanji
The 0 Response	<ul style="list-style-type: none"> • does not present enough message/information to be evaluated 		
NR	<ul style="list-style-type: none"> • A blank paper with no response given 		

END OF KEY